



smartwares® RM250

V 1-0 / 2016-05

EN Smoke detector
DE Rauchwarnmelder
PL Czujnik dymu

CE 1134
Fire Safety RM250-001CPR
16
EN14604:2005/AC:2008

- Intended use: Fire Safety / Essential characteristics: Passed
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

- Mounting type ceiling - Montageart Decke
 Rodzaj montażu sufitu - Montageplafond
 Type de montage plafond - Tipo de montaje techo
- Installation in a camper - Einbau in ein Wohnmobil
 Instalacja w kamperze - Instalación en un camper
- Individual alarm indicator - Individueller Alarmanzeige
 Individuálny výkazník alarma - Afzonderlijke alarmindicator
 Indicateur d'alarme individuel - Indicador de alarma individual
- Alarm prevention (hush) - Alarm Prävention (Stille)
 Zapobieganie alarmu (cisza) - Alarm preventie (pause)
 Prévention d'alarme (silence) - Prevención de alarma (silencio)

For DoP go to:
 service.smartwares.eu/dop and follow instructions.
 Gehen Sie für DOP: service.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

smartwares
 safety & lighting b.v.
 Jules Verneweg 87
 5015 BH Tilburg
 The Netherlands
 service.smartwares.eu

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala tarif

FR : 0800-97570 (FR) Gratuit

DE : +49 (0) 1805 010762

14ct./Min. dt. Festnetz,

Mobil max. 42ct./Min.

UK : +44 (0) 345 230 1231

ES : +34 938427589

NL : 0900-2088888

BE : 070-233031 (NL) Lokala



smartwares® RM250

V 1-0 / 2016-05

NL Rookmelder
FR DéTECTEUR de fumée
ES Detector de humo

CE 1134
16
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

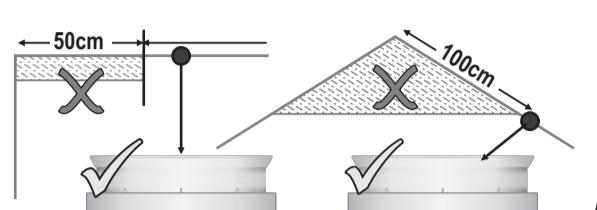
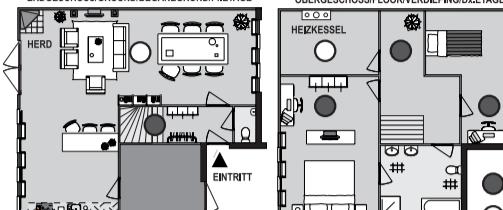
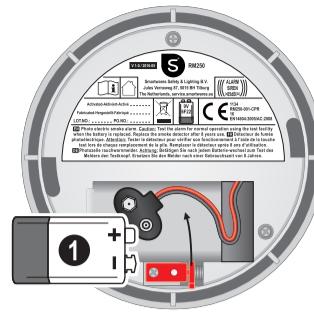
- Intended use: Fire Safety / Essential characteristics: Passed
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

- Mounting type ceiling - Montageert Decke
 Rodzaj montażu sufitu - Montageplafond
 Type de montage plafond - Tipo de montaje techo
- Installation in a camper - Einbau in ein Wohnmobil
 Instalación w kamperze - Instalación en un camper
- Individual alarm indicator - Individuelle Alarmanzeige
 Individuálny výkazník alarma - Afzonderlijke alarmindicator
 Indicateur d'alarme individuel - Indicador de alarma individual
- Alarm prevention (hush) - Alarm Prevention (Stille)
 Zapobieganie alarmu (cisza) - Alarm preventie (pausen)
 Prévention d'alarme (silence) - Prevención de alarma (silencio)

For DoP go to:
service.smartwares.eu/doP and follow instructions.
 Gehen Sie für DOP: service.smartwares.eu/doP und folgen Sie den Anweisungen.

smartwares
 safety & lighting b.v.
 Jules Verneweg 87
 5015 BH Tilburg
 The Netherlands
service.smartwares.eu

NL : 0900-2088888 Lokaal tarief
 BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief
 FR : 0800-97570 (FR) Gratuit
 DE : 0800-97570 (DE) Gratuit
 UK : +44 (0) 345 230 1231
 ES : +34 938427589



NL

ALGEMEEN

Dit alarm is een rookmelder van het fotocel principe, dit betekent dat het alarm de lucht controleert op rook als gevolg van brand, hij detecteert geen hitte, gas of vuur. De rookmelder geeft indien goed gemonterd en onderhouden in een vroeg stadium alarmeren. Dit kan u bij brand niet die extra seconden geven om uw huis te ontruimen en de brandweer te bellen. Het alarm is ontworpen om rook te detecteren, het kan geen brand verhinderen. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voor ingebuikname van de rookmelder.

BATTERIJEN / VERVANGEN (Zie 1)

De rookmelder werkt op een 9V DC batterij. Als de batterij leeg of bijna leeg is zal de rookmelder dit aangeven met een hoorbare "piep". Deze indicator klinkt steeds met tussenpozen van 35-45 seconden gedurende ten minste 30 dagen. Vervang de batterij wanneer deze indicatie wordt gegeven. Verkrijgbaar bij de meeste warenhuizen, bouwmarkten, elektronica winkels. Test het alarm ten minste een keer per week, en altijd na het vervangen van de batterij.

MONTAGEPLAATS

- Minimaal 2 in een woning
- Op iedere verdieping minimaal 1
- In de gang, of het trappenhuis
- Voor iedere slaapkamerdeur
- In iedere slaapkamer (als er niet deur dicht gesloten wordt)
- In de woonkamer
- In de berging of ruimtes met elektrische apparaten

WAAR NIET MONTEREN

- Een ruimte waar de temperatuur onder 4 en boven 40°C kan komen.
- In vochtige ruimtes
- Vlak naast deuren of ramen en niet in de buurt van een ventilator/radiator
- Handhaaf een afstand van tenminste 50 cm van fluorescerende verlichting zoals TL of een spaarlamp.
- Monteer het alarm niet op een moeilijk bereikbare plaats i.v.m. bedienen testknop, vervangen batterij en onderhoud.

MONTAGE

Het alarm kan eenvoudig en gemakkelijk gemonteerd worden. Bevestig de grondplaat met de meegeleverde schroeven op de doos of uitgezochte locatie. Draai vervolgens het alarm voorzichtig op de grondplaat. Monteer het alarm in het midden op het plafond van desbetreffende ruimte.

GEbruIK

Het alarm is voorzien van een testknop. Druk in totdat het alarmsignaal klinkt. Het signaal stopt weer als de knop losgelaten wordt. Test het alarm minimaal eens per week, en zeker na het vervangen van de batterij of na het schoonmaken m.b.v. een stofzuiger. Het alarm moet regelmatig gestofzuigd worden om stofdeeltjes te verwijderen en zo een optimale bescherming te verkrijgen. De behuizing mag tijdens het reinigen niet geopend worden. Als er enige twijfel bestaat over de oorzaak van een alarm, dan mag aangenomen worden dat het alarm wordt veroorzaakt door echte brand en moet de woning onmiddellijk ontruimd worden.

ALARM UITZETTEN (stille modus)

Als het alarm afgaat en u op de testknop drukt, dan wordt het alarm ongeveer 10 minuten lang onderbroken. Het rode LED-lampje knippert elke 10 seconden, dit geeft aan dat de rookmelder in stille modus functioneert. Rookmelders zijn ontworpen om het aantal valsalarms laag te houden. Verbrandingsdeeltjes van het koken kunnen het alarm doen afgaan als het alarm dichtbij een kookgedeelte is geplaatst. Er komen grote hoeveelheden verbrandings-deeltjes vrij als er gekookt wordt, of tijdens grillen/ffrituren. Gebruik van een afzuigkap boven het fornuis die lucht naar buiten voert (niet hercirkelbaar) helpt ook om deze verbrandingsdeeltjes uit de keuken te verwijderen. De stille modus (testknop) is erg handig in de keuken, of andere ruimtes waar vals alarm veel kan voorkomen. De stillemodus mag alleen worden gebruikt als een bekende oorzaak, zoals rook of gevoel van koken, het alarm doet afgaan. De rook-melder wordt minder gevoelig door een druk op de testknop (stille modus), als de rook niet te dicht is zal het alarm uitgaan, wat aangeeft dat de rookmelder tijdelijk in een minder gevoelige stand staat. De rookmelder wordt na ongeveer 10 minuten automatisch gereset. Als hieraan nog steeds verbrandings-deeltjes aanwezig zijn dan zal het alarm opnieuw afgaan. Het uitzetten van het alarm (stille modus) kan herhaaldelijk worden uitgevoerd totdat er in de lucht geen verbrandingsdeeltjes meer voorkomen dat het alarm daan afgaat.

OPMERKING : Dichte rook heeft prioriteit over de stillemodus, en zal nog steeds tot een continu alarm leiden, het apparaat schakelt van stille modus over in de normale werking.

LET OP : Voordat u de testknop indrukt (stille modus), zorg er dan eerst voor dat u de bron van de rook kunt vinden, en zeker weet dat alles veilig is.

BELANGRIJK

Het plaatsen van een rookalarm is een onderdeel van uw brandbeveiliging zoals brandblus-apparaten, noodladders, en maar ook uw keuze in het gebruik van bouwmateriaal bij een verbouwing. Zorg er ook voor dat er een vluchtplan is besproken dit met uw kinderen, zorg dat iedere ruimte te verlaten is zonder de deur openen, bijvoorbeeld door een raam. Indien het alarm niet correct werkt moeten de aanwijzingen van de leverancier worden geraadpleegd.

* De rookmelder mag niet geschilderd worden

Smartwares kan nooit en te nimmer aansprakelijk gesteld worden voor verlies en/of schade van welke aard dan ook, waaronder incidentele en/of gevolgschade, voortvloeiend uit het feit dat het signaal van het rookalarm niet in werking is getreden bij rook of brand.

SPECIFICATIES

Batterij	: 9V DC
Bedrijfstemperatuur	: 4 ~ 38 °C
Luchtvochtigheid	: 25 ~ 85%
Rooksensor	: Optische
Alarm volume	: > 85 dB op 3m
Hush status	: Rode LED knippert elke 10s / Alarm stille modus 10 minuten
Standby status	: Rode LED knippert elke 43s
Lage status van de batterij	: Beep elke 43s
Levensduur detector	: 8 jaar

- : Alleen voor gebruik binnenshuis
- : Lees handleiding voor gebruik, en bewaar deze dan zorgvuldig voor toekomstig gebruik en onderhoud

NL PRODUCT GARANTIE

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kassabon – bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website service.smartwares.eu

VERWIJDERING

Correct verwijdering van dit product (elektrische en elektronische apparatuur) (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen waar alval geschiedt wordt ingezameld)

Dit merktentek op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt er op dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruikstermijn. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materialenbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product hiervoor kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfswaarde voor verwijdering.

- Lever lege batterijen altijd in bij de daarvoor bestemde inzamelpunten.
- Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.

ONDERHOUD

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat open. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningssnaren. Gebruik geen carboriusch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en onbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaier, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. Waarschuwing: Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

ALGEMENE VEILIGHEID

- Schoonmaken met een droge schone doek of borstel, geen schuur- of oplosmiddelen. Vermijd vocht op alle elektrische onderdelen.
- Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen: dit kan de elektronische printplaten beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken: dit kan de elektronische circuits beschadigen.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadlozen systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Batterijen niet inslikken. Als een cel of batterij is ingeslet, onmiddellijk een arts raadplegen.

FR

GÉNÉRAL

L'alarme incendie est coqué sur le principe de photocellule. L'alarme détecte dans l'air ambiant les particules de fumée provenant d'un incendie, elle ne détecte donc pas la chaleur, le gaz ou le feu. Moyennant un montage correct et un entretien régulier, l'alarme incendie donne l'alarme dans un délai très court, vous procurant ainsi des secondes précieuses pour évacuer la maison et appeler les pompiers. L'alarme est coquée pour détecter la fumée, elle n'empêche pas les incendies. Lisez attentivement la notice d'emploi avant de mettre l'alarme incendie en service.

PILE / REMPLACEMENT DE LA PILE (Voir 1)

Le détecteur de fumée est alimenté par une pile 9V CC. Le détecteur de fumée dispose d'un indicateur de pile faible et d'une aural sonore audible. Elle fonctionnera à intervalles de 35 à 45 secondes durant un minimum de 30 jours. Remplacez la pile lors de l'apparition de cette indication. Disponibles dans la plupart des drugstores, des magasins de pièces électroniques ou de matériel informatique. Testez l'alarme au moins une fois par semaine, et toujours après le remplacement de la batterie.

LIEU DE MONTAGE

- Au moins 2 par habitation
- Au moins 1 par étage
- Dans le couloir ou la cage d'escalier
- Devant chaque porte de chambre à coucher
- Dans chaque chambre à coucher (si vous dormez avec la porte fermée)
- Dans le séjour
- Dans la réserve ou les pièces contenant des appareils électriques

OU PAS MONTER

- Dans une pièce où la température est inférieure à 4 ou supérieure à 40°C.
- Dans des endroits très humides
- À des emplacements insuffisamment ventilés ou trop ventilés, par exemple à proximité d'une porte, d'une fenêtre d'un ventilateur ou d'un climatiseur.
- Maintenir une distance d'au moins 50 cm des lampes fluorescentes que Fluorescent ou CFL.
- Ne montez pas l'alarme incendie en un endroit difficilement accessible (actionnement du bouton test, remplacement des piles, entretien).

INSTALLER

Le montage peut facilement se réaliser sur un mur ou au plafond. Procédez d'abord au montage de la base à l'aide des vis fournies. Fixez ensuite l'alarme elle-même sur la base. Le meilleur emplacement pour le montage est le plafond, au milieu d'une pièce.

EMPLOI

L'alarme incendie est équipée d'un bouton test. Une simple pression du doigt sur ce bouton doit faire retenir l'alarme après quelques instants. Relâchez la pression dès que l'alarme a retenu. Il est conseillé de tester l'alarme incendie une fois par semaine afin de s'assurer de son bon fonctionnement, en particulier après le remplacement de la pile ou le nettoyage à l'aspirateur. Passez régulièrement l'alarme à l'aspirateur afin d'éliminer les particules de poussière et garantir ainsi une protection maximale. N'ouvez pas le bouton pendant l'aspiration. En cas de doute sur la cause d'une alarme, en règle générale cette alarme est produite par un vrai feu et l'habitation doit évacuer immédiatement.

ALARME SILENCE (mode Hush)

Au cours de l'avertisseur de fumée est alarmante, vous appuyez sur le bouton de test, il sera mis en pause l'alarme du détecteur de fumée pendant env. 10 minutes. La LED rouge clignote toutes les 10 secondes, il indique que le dispositif d'alarme de fumée est en cours d'exécution en mode silence, dispositifs d'alarme de fumée sont conçus pour réduire les fausses alertes. Les particules de combustion de la cuisson peuvent déclencher l'alarme si l'alarme est située à proximité de la zone de cuisson. Des grandes quantités de particules combustibles sont générées à partir des déversements ou lors de la cuisson / friture. Utilisation du ventilateur sur une hotte qui évacue vers l'extérieur (type non-recirculation) contribuera également à éliminer ces particules combustibles de la cuisine. Le silence d'alarme (bouton de test) est extrêmement utile dans une cuisine ou d'autres zones sujettes à des nuisances. La fonction hush doit être utilisée uniquement lorsqu'une condition d'alarme connue, comme la fumée de cuisson active l'alarme. Le dispositif d'alarme de fumée est désensibilisé par pousser le silence d'alarme (mode silence) sur le couvercle du dispositif d'alarme de fumée, si la fumée ne soit pas trop dense, l'alarme se fera indiquer que l'alarme est dans un état désensibilisé temporairement. Le dispositif d'alarme de fumée se réinitialise automatiquement au bout d'environ 10 minutes, si après cette période, des particules de combustion sont encore présentes, l'alarme retient à nouveau. Le silencieux d'alarme (mode silence) peut être répété jusqu'à ce que l'air a été effacée de la condition provoquant l'alarme.

REMARQUE: une épaisse fumée annulera le silencieux d'alarme et émettra une alarme continue, le détecteur de fumée remonte à l'état de travail normal à partir du mode silence

ATTENTION: Avant d'utiliser le silence d'alarme (Hush), identifier la source de la f